



SVENSKA

1 FÖRORD	28
1.1 Introduktion	28
1.2 Användning	28
2 SYSTEMSTART	28
2.1 Öppning av förpackning	28
2.2 Installation	29
2.3 Elektrisk anslutning	29
2.4 Funktion	29
2.5 Automatisk funktion	30
3 SÄKERHETS- OCH KONTROLLANORDNINGAR	30
3.1 Kontroller	30
3.2 Mekaniska säkerhetsanordningar	30
3.3 Provning	30
4 ANVÄNDNING AV SKÄRMASKINEN	30
4.1 Bruksanvisning	30
5 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL AV SKÄRMASKINEN	30
5.1 Rengöring	30
5.2 Smörjning	31
6 SLIPNING	31
6.1 Slipning av klingan	31
7 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	31
8 UTBILDNING AV PERSONAL	31
9 BESKRIVNINGAR	32
10 ELSCHEMAN	33

1 FÖRORD

- Denna manual respekterar maskindirektiven 89/392 - 89/109 - 91/398 - 91/368 - 93/44 - 89/336 - 92/31 - 73/23 - 93/68. Tillverkaren vill ge kunden klara och sammanfattande instruktioner för användning och underhåll. Han vill även informera om maskinens säkerhetsanordningar för att garantera maskinens maximala funktion och livslängd.
- Skärmaskinerna kan undergå eventuella ändringar vilket inte påverkar manualens innehåll.
- Läs manualen noggrant före användning.
- Be genast tillverkaren om en ny manual i händelse av att denna förstörs eller förloras.
- Många olyckor inträffar till följd av otillräcklig kunskap om maskinen och dess säkerhetsanordningar. Läs och följ noggrant råden i manualen före användning.

1.1 Introduktion

Självtrycksmatande skärmaskiner är tillverkade för att motsvara europeiska unionens säkerhetsnormer. Alla skärmaskiner har således en "CE"-etikett som garanterar att de motsvarar normerna.

1.2 Användning

Dessa skärmaskiner är tillverkade för att skiva kokta eller råa charkuterivaror, varmt eller kallt kött, bröd, ost, frukt utan kärnor samt grönsaker. De kan skära upp till 23 mm tjocklek.

De är inte tillverkade för att skära djupfrysta produkter, charkuterivaror som innehåller ben eller frukt som har kärnor. Om man försöker att skära dylika eller liknande produkter kan man förstöra maskinen och upphäva garantin.

2 SYSTEMSTART

Kontrollera; när varan levereras; att förpackningen är hel och inte har förstörts under transport.

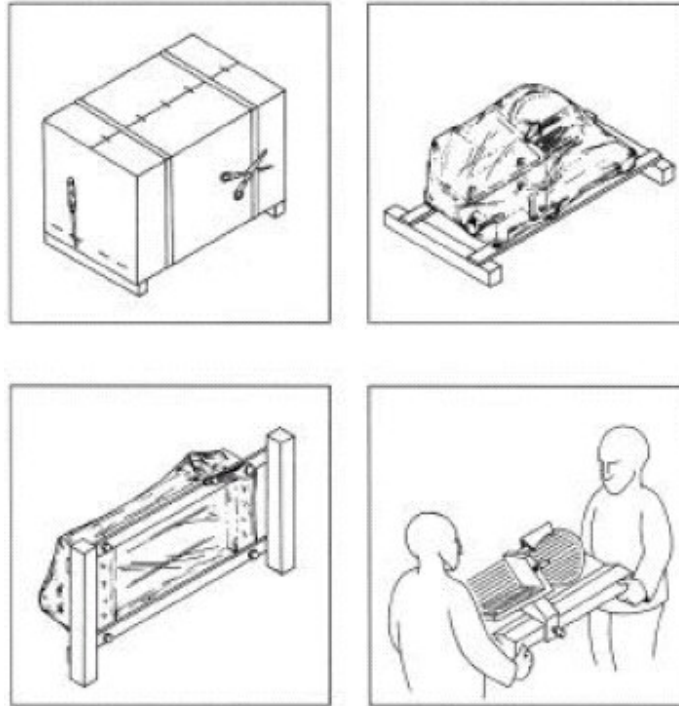
Om skärmaskinen är skadad skall en beskrivning på de eventuella skador som maskinen har skickas till transportfirman inom tre dagar som följer det datum som står på leveranssedeln.

2.1 Öppning av förpackningen

- 1- Skär loss och ta bort plastförpackningen;
- 2- Ta bort metallnitarna;
- 3- Lyft upp kartongen vertikalt, ta fram manualen för användning och underhåll samt de fyra stödbenen;
- 4- Skruva loss bultarna som håller fast maskinen mot stödet med en fast skruvnyckel, nr. 13.

- 5- Ta bort etenplasten och skruva fast de fyra stödbenen.
- 6- Det behövs två personer för att lyfta maskinen genom att ta tag i benen;
- 7- Kontrollera att förpackningens innehåll motsvarar leveranssedlens information.

VARNING: FÖRPACKNINGEN KAN ASSIMILERAS MED HUSHÅLLSSOPOR: RESPEKTERA GÄLLANDE REGLER FÖR AVFALL. SLÄNG INTE FÖRPACKNINGSDELARNA VAR SOM HELST.



2.2 Installation

Placera skärmaskinen på en slät, platt och stabil yta. Justera eventuella ojämnheter med hjälp av de justerbara benen. Lämna minst 200 mm mellanrum vid motorventileringen om den är vänd mot en vägg.

Lämna lämpligt avstånd runt om skärmaskinen så att den kan användas, rengöras och underhållas på rätt sätt.

Vi rekommenderar att lämna ett fritt utrymme på 300 mm runt om maskinen. Skärmaskinen fungerar perfekt i en lokal med relativ fuktighet under 80% och en temperatur som understiger 30°C.

2.3 Elektrisk anslutning

Den enfasiga skärmaskinen är en reglementsenslig stickpropp. Anslut stickproppen till elnätet och kontrollera att installationen har ett överbelastningsskydd. För större säkerhet, placera en säkring på 0.5 ampere i nätaggregatet. Den trefasiga skärmaskinen har en reglementsenslig stickpropp på 16 ampere.

Anslut stickproppen till lämpligt uttag och kontrollera att installationen har ett överbelastningsskydd. jfr. ovan.

Klingan skall gå motsols när man tittar i riktning mot skyddet.

Om rotationsriktningen inte är riktig i skärmaskiner med tre faser, kasta om två av de tre ledningarna i proppen.

Om inte annat anges fungerar den trefasiga skärmaskinen alltid på 400 volt.

2.4 Funktion

Använd skärmaskinen på det sättet den är avsedd för. Skjut inte fram produkterna framför klingan med händerna. Matarbrickan har ett lutande läge så att produkterna kan glida mot klingan av egen vikt. Håll händerna långt från klingan och använd handtaget för att glida matarbrickan framåt eller bakåt.

2.5 Automatisk funktion

Remdrivna modeller med automatisk självtrycksmatning är utrustade med en automatisk funktion. Matarbrickan kan aktiveras eller desaktiveras genom att vrida handtaget "v" en aning, enligt bild 5. Detta skall endast göras när maskinen är avstängd.

3 SÄKERHETS- OCH KONTROLLANORDNINGAR

3.1 Kontroller

Självtrycksmatande, remdrivna skärmaskiner startas elektriskt med två knappar, I (start), grön och O (stopp) röd och har en vit signallampa som visar att klingan är i rörelse.

Maskinen är utrustad med en säkerhetsströmbrytare i klingans skydd som är ansluten till en anordning för brist på spänning (NVR). Tryck på den gröna knappen I (start) för drift efter varje strömbrott.

3.2 Mekaniska säkerhetsanordningar

- Klingan är helt täckt av ett fast skydd, förutom på skärytan.
- Man kan bara ta bort matarbrickan om tjockleksmättet täcker klingan och om den graderade knappen står på "0" (noll).
- Man kan bara öppna tjockleksmättet (med den graderade knappen) om matarbrickan är placerad i normalt användningsläge.
- Man kan bara ta bort klingan med det verktyg som är avsett för detta och som medlevereras.
- Alla skydd är fastmonterade. Om de tas bort eller skadas blir maskinen mycket farlig att använda och tillverkaren avsägar sig allt ansvar för eventuella olyckor.

3.3 Provnig

Kontrollera att alla delar i skärmaskinen är rätt monterade.

Kontrollera att ratten som håller fast klingans skydd är blockerad.

Tryck på den gröna knappen (start), på den röda (stopp) och kontrollera att maskinen startar och stannar rätt.

Kontrollera att matarbrickan och pressen glider rätt.

Kontrollera att slipningen fungerar rätt.

Kontrollera tjockleksmättets öppning.

Kontrollera att matarbrickan endast kan monteras ner när den graderade knappen står på noll och att knappen förblir blockerad efter nermontering.

4 ANVÄNDNING AV SKÄRMASKINEN

4.1 Bruksanvisning (Bild 1)

- 1) Placera den graderade knappen "A" på "0" (noll).
- 2) Placera matarbrickan "B" så långt bort från klingan "K" som möjligt.
- 3) Lyft pressen "C" med handtaget som är avsett för detta syfte. Placera produkten på matarbrickan, placera pressen på eller bakom produkten.
- 4) Välj önskad tjocklek med knappen "A".
- 5) Tryck på den gröna knappen "I" (start).
- 6) Skjut matarbrickan med handtaget "D" för att skiva.
- 7) Stäng sedan av maskinen med den röda knappen "O" (stopp) och placera den graderade knappen på "0".

5 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL AV SKÄRMASKINEN

Skärmaskinen skall alltid vara ren av hygieniska skäl. Montera ner och rengör maskinen efter daglig användning och varje gång ni byter produkt (t.ex. från färskt kött till kokt kött) enligt beskrivning på bild 2.

Användaren måste få lämpliga instruktioner för att kunna använda maskinen på ett säker och korrekt sätt.

5.1 Rengöring (Bild 2) (Bild 2/A)

1) Koppla från maskinen eller tryck på den automatiska strömbrytaren som sitter nära anslutningsladden för att isolera skärmaskinen från strömtillförseln.

Det räcker inte att endast trycka på den röda knappen "stopp" på skärmaskinen.

2) Placera den graderade knappen "A" på "0" (Bild 2/A).

3) Placera ratten « E » framför märket "F" och skruva loss den helt. Stoppfunktionen kopplas in vid märket och blockerar vagnen.

Ta med en vertikal rörelse bort matarbrickan "B" från motsvarande ledskena.

Tjockleksmättet blockeras vid "0".

4) Skruva loss ratten som håller fast klingans skydd "G", grip skyddet "H" och ta bort det helt och hållet.

5) Skruva loss knappen "L".

6)) Lyft slipanordningen med handtaget "V" och ta bort det.

7) Placera verktyget för att ta bort klingan "J" och sätt fast det på de gängade hålen med hjälp av de två rattarna "W". Skruva bort klingans 4 skruvar med en skruvmejsel och ta bort enheten genom att ta tag i de två rattarna.

8) Rengör klingan med ljummet vatten och flytande rengöringsmedel, skölj i kallt vatten, torka och gnid men en trasa fuktad med sprit.

Rengör alltid basen och de andra delarna med ljummet vatten och flytande rengöringsmedel och gnid men en trasa utan slipeffekt; skölj sedan i kallt vatten, torka och gnid med en trasa fuktad med sprit.

Använd aldrig lösningsmedel som innehåller natriumhypoklorit eller rengöringsmedel med slipeffekt för det förstör maskinens anodiserade ytor.

9) Montera ihop maskinen i omvänd ordning.

Varning : klingans skydd är ett viktigt skydd, det skall endast monteras bort när klingan är inställd i normalläge med de 4 skruvarna.

5.2 Smörjning (Bild 3)

För att pressen och vagnen ska glida lätt måste maskinen smörjas regelbundet på de ställen som visas på bild 3. Använd endast vaselinolja (MARCOL 82 ESSO eller WHITE OIL 105 BERGOIL), ofta, men i lagom mängd.

6 SLIPNING

Klingan skall alltid vara väl slipad så att skärmaskinen fungerar rätt. Det är bättre att slipa lite varje dag än för mycket en gång i veckan.

Bild 4 visar rätt slipning. Utför endast detta när klingan är ren.

En smutsig klinga kan inte slipas rätt och smutsar ner sliparen och slipskivorna.

När slipningen är klar, avlägsna eventuella rester med den medlevererade borsten. Ta även bort sandkorn från klingan och maskinen med en trasa fuktad med sprit.

Innan denna funktion görs, kontrollera att den graderade knappen står på "0" och att skärmaskinen är fränkopplad.

6.1 Slipning av klingan (Bild 4)

1) Ta bort fett från klingan med en trasa fuktad med sprit, både på insidan och utsidan.

2) Skruva loss knappen (A) ett halvt varv, lyft och vrid sliparen 180°. Sänk ner den till slipläge.

3) Skruva till knappen (A) ett halvt varv, starta maskinen och dra den övre slipknappen med lagom kraft för att närma slipstenen mot klingan: slipningen kan nu utföras.

4) När slipningen är klar, dra i knappen på trimningsmaskinen under ca 2 sekunder (2:a knappen).

5) Skruva sedan loss knappen (A) ett halvt varv. Lyft sliparen, vrid den 180° och sänk ner den i viloläge.

Skruva fast knappen (A).

WARNING: Slipningen måste göras av erfaren personal.

Försök aldrig att rengöra klingan när det är i rörelse.

Sliparen kan inte slipa klingan när den slitits 10 mm på diametern.

7 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Maskinen skall endast rengöras av en erfaren person.

- Koppla bort maskinen. Det räcker inte att endast stänga av skärmaskinen med den röda stoppknappen.

- Det behövs två personer för att flytta maskinen genom att ta tag i de 4 benen under transport.

- Byt ut klingan om avståndet mellan skyddet och klingan är 6 mm maximum.

- Ta bara bort klingan med det verktyg som är avsett för detta.

- Se upp med eggen som är mycket vass.

- Nätanslutningen skall endast bytas ut av erfaren person.

- Det är högst förbjudet att rengöra skärmaskinen med produkter som är hälsovådliga för operatören och kunden.

Använd produkter med en grad av aciditet (PH 7-8).

8 UTBILDNING AV PERSONAL

När maskinen installeras är det nödvändigt att utbilda en specialoperatör som kan utföra alla funktioner (användning, rengöring, underhåll, slipning) och få information om alla risker han tar vid fel användning. Dess instruktioner skall ges av behörig installatör som känner till de lokala regler som gäller för maskinen.

9 BESKRIVNING

KLINGANS DIAMETER	300	350	370	300 automatisk	350 automatisk
----------------------	-----	-----	-----	-------------------	-------------------

SKÄRKAPACITET

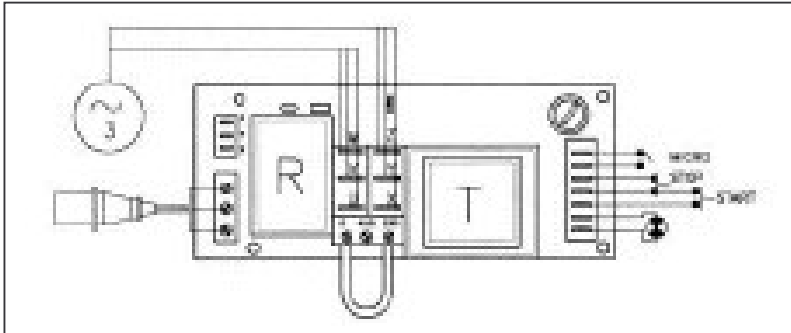
RUND PRODUKT mm	210	240	250	200	220
FYRKANTIG PRODUKT mm	185x185	210x210	220x220	180x180	200x200
AVLÅNG PRODUKT mm	255x165	300x185	295x200	230x165	250x185
SKIVTJOCKLEK mm	0-23	0-23	0-23	0-23	0-23

TEKNISKA EGENSKAPER

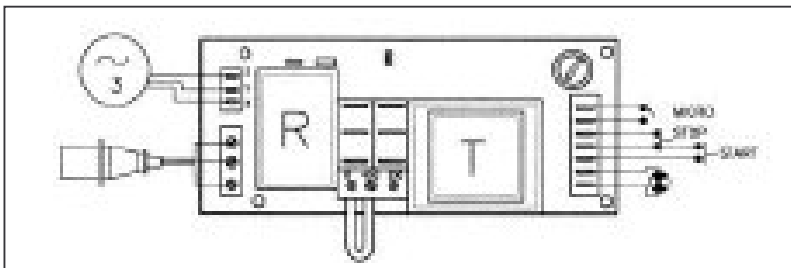
SPÄNNING	ENFASIG V230/50 TREFASIG V230-400/50
MOTOREFFEKT	kW 0.375
ABSORPTION	ENFASIG V230: 2.8 A TREFASIG V230: 2.1 A TREFASIG V400: 1.2 A

VIKT Kg.	36	40	44	49	57
STANDARD- UTRUSTNING	borste, smörjare, verktyg för att ta bort klingan				
MÅTT FÖRPACKNING	760x64H670	650x890H730	650x890H7360	650x890H730	790x870H720

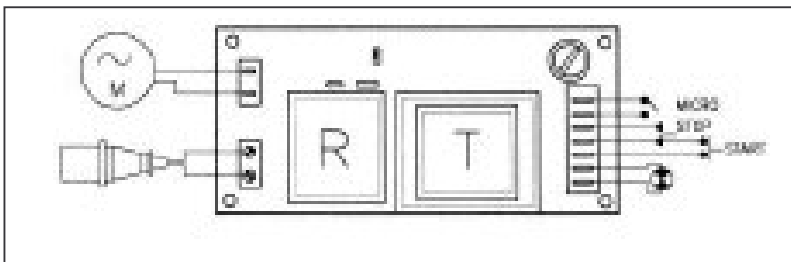
10 ELSCHEMAN



V230 TREFASIG



V400 TREFASIG



V230 ENFASIG